



«INTERNATIONAL SECRETARIAT OF THE  
WORLD NOMAD GAMES» PA

СТИН 02002202510243

ИНН 02002202510243

720073, Кыргыз Республикасы,  
Бишкек ш., Сухе-Батор көч., №17  
Эл. дарек: office@worldnomadgames.org  
Сайт: www.worldnomadgames.org

720073, Kyrgyz Republic,  
Bishkek, Suhe-Batora St.- 17  
Email: office@worldnomadgames.org  
Website: www.worldnomadgames.org  
TIN 02002202510243

720073, Кыргызская Республика,  
г. Бишкек, ул. Сухе-Батора 17  
Эл. почта: office@worldnomadgames.org  
Сайт: www.worldnomadgames.org

---

---

## Уважаемые партнеры!

Общественное объединение «Международный секретариат Всемирных игр кочевников» приглашает профильные организации принять участие в конкурсе на оказание услуг письменного перевода документов на иностранные языки в рамках подготовки и проведения VI Всемирных игр кочевников.

### 1. Предмет закупки

Международный секретариат Всемирных игр кочевников осуществляет закупку услуг по письменному переводу документов с кыргызского и (или) русского языков на иностранные языки.

На момент проведения закупки основным иностранным языком перевода является английский язык. В случае возникновения потребности Заказчика перечень иностранных языков перевода может быть расширен без внесения изменений в предмет закупки.

Закупка осуществляется путем заключения агентского договора, предусматривающего оказание услуг по отдельным заявкам Заказчика в течение всего периода подготовки, проведения и завершения мероприятий VI Всемирных игр кочевников.

Предмет закупки включает:

- письменный перевод официальной корреспонденции;
- перевод писем, протоколов, соглашений, меморандумов и иных документов;
- перевод нормативных, организационно-распорядительных и информационных материалов;
- перевод спортивной, культурной, научной и иной документации, связанной с подготовкой и проведением VI Всемирных игр кочевников;
- редактуру и корректуру переведенных материалов;
- выполнение срочных переводов по заявкам Заказчика.

Конкретный объем услуг, языки перевода и сроки выполнения определяются на основании заявок Заказчика. Заказчик не гарантирует минимальный объем переводов в течение срока действия договора.

### 2. Требования к переводу

Исполнитель должен обеспечивать качественное и своевременное оказание услуг по письменному переводу документов с русского и/или кыргызского языков на иностранные языки (на текущем этапе — английский язык) с точным сохранением смысла и содержания оригинала, корректным использованием официальной, деловой, юридической, спортивной

